



Powering Business Worldwide

Eaton - Electrical Sector

- Eaton Electric S.R.L.
- Cooper Industries Romania SRL

Tara de vanzare: Romania

Termeni si Conditii:

Vanzarea de Echipamente si Servicii

Publication no. SP090496RO

Data: Decembrie 2024

Page 1 of 5

1. Scop

1.1. Acești termeni și condiții generale pentru vânzarea de bunuri și/sau servicii ("Termenii") se vor aplica oricărei vânzări efectuate de Eaton (împreună cu oricare dintre entitățile sale afiliate, filiale sau holdinguri, denumită în continuare "Eaton") a oricăror echipamente Eaton („Echipamente”) și/sau a oricăror servicii Eaton („Serviciile”), fiecare dintre acestea denumite separat sau împreună „Produsele”, către persoana sau entitatea care plasează o comandă către Eaton și care este acceptată de către Eaton conform acestor Termeni („Cumpărătorul”). Cumpărătorul și Eaton sunt denumiți în mod colectiv „Părțile” și fiecare individual „Partea”.

1.2. Eaton își asumă obligații și un contract pentru vânzarea Produselor între Eaton și Cumpărător conform acestor Termeni va fi considerat încheiat doar după ce Eaton acceptă, în scris, orice comandă de achiziție plasată de către Cumpărător pentru oricare dintre Produse. („Confirmarea de Comandă”).

1.3. În pofida oricărui alt text contrar din termenii și condițiile standard de achiziție ale Cumpărătorului, în orice comandă de achiziție, orice corespondență sau orice altă formă de acceptare, Cumpărătorul va fi obligat să respecte acești Termeni și oricare alți termeni și condiții sunt înălțurați și excluși în mod expres prin prezenta.

1.4. Nicio modificare a acestor Termeni nu va produce efecte decât dacă este acceptată în scris de către un reprezentant autorizat al Eaton. Tranzacțiile anterioare, uzanțele comerciale sau un anumit tip de executare nu vor fi relevante pentru a determina înțelesul acestor Termeni, chiar dacă partea care acceptă sau care consimte a fost în cunoștință de cauză și a avut oportunitatea să facă obiecție.

1.5. Scopul vânzării (cantitatea, codul(rile) produselor, prețul și descrierea Produselor) va fi cel stabilit sau cel la care se face referire în Confirmarea de Comandă.

2. Preț, Termeni de plată și Compensare

2.1. Prețul Produselor va fi cel stabilit în Confirmarea de Comandă sau, acolo unde nu s-a stabilit niciun preț, prețul trecut în lista de prețuri publicată de Eaton în vigoare la data Confirmării de Comandă. Eaton își rezervă dreptul ca, printr-o notificare scrisă și adresată în orice moment anterior livrării către Cumpărător, să modifice prețurile Produselor pentru a reflecta orice

modificare a listei de prețuri publicată de Eaton sau a costurilor Eaton, ce se datorează unor factori care nu se află sub controlul rezonabil al Eaton, inclusiv (dar fără a se limita la): (i) modificări ale impozitării; (ii) modificări ale drepturilor de import; (iii) fluctuații ale cursului de schimb; (iv) modificarea cerințelor legale privind Produsele; (v) majorarea prețurilor în domeniul energiei sau ale materiilor prime utilizate în Produse; (vi) majorări ale costurilor de transport. Comenzile vor fi tarificate și facturate în mod corespunzător. În acest caz, Cumpărătorul are dreptul de a anula comanda căreia i se aplică majorarea de preț, fără a i se genera costuri suplimentare, cu condiția ca respectiva anulare să aibă loc în termen de șapte (7) zile de la notificarea de către Eaton a majorării de preț propuse.

2.2. cazul în care se stabilește diferit de către Eaton în scris, toate prețurile vor include costurile de livrare în conformitate cu dispozițiile clauzei 4.1.

2.3. Prețul nu include Taxa pe Valoare Adăugată sau oricare altă taxă aplicabilă pe care Cumpărătorul o va plăti suplimentar atunci când este scadența.

2.4. Eaton va emite o factură pentru Produse în momentul livrării acestora și/sau va emite factura pentru Servicii la data Confirmării de Comandă, dacă nu este altfel agreeat în scris între Parti. Prețul va fi plătit fără nicio deducere sau compensare în contul bancar al Eaton în termen de 30 (treizeci) de zile de la data facturării cu excepția cazului în care se specifică diferit în Confirmarea de Comandă. Termenul de plată va fi esențial. Dacă data scadență de plată calculată conform acestei clauze 2.4 cade într-o sâmbătă, duminică sau într-o sărbătoare legală în zona unde Eaton își are sediul social, plata se va face în ultima zi lucrătoare ce precede imediat sâmbăta, duminica sau sărbătoarea legală națională în cauză. Plata nu va fi considerată ca efectuată până când Eaton nu încasează integral sumele datorate.

2.5. În cazul neefectuării plăților de către Cumpărător la data scadenței, în conformitate cu acești Termeni, Eaton, fără a aduce atingere celorlalte drepturi ale sale, poate (i) să suspende executarea obligațiilor pe care le are în baza acestor Termeni până la efectuarea plăților respective; și (ii) să perceapă dobândă penalizatoare pentru aceste sume întârziate la o rată de 8 (opt) % peste dobânda de referință anuală a Băncii Naționale a României, începând de la data scadenței până la data efectuării plății

integrale.

2.6. Eaton va avea dreptul să compenseze la propria-i discreție orice plată datorată ocazional de Eaton Cumpărătorului din orice creanțe datorate de Cumpărător către Eaton. Cumpărătorul nu va avea dreptul să compenseze vreo plată datorată de Cumpărător către Eaton fără acordul anterior scris al Eaton.

2.7. Acceptarea tuturor comenzilor este supusă condiției îndeplinirii de către Cumpărător a cerințelor de credit ale Eaton. Termenii de plată se pot schimba ca urmare a neîndeplinirii acestor cerințe. Eaton își rezervă dreptul de a solicita în orice moment plata integrală sau parțială înainte de a continua vânzarea dacă în opinia Eaton, starea financiară a Cumpărătorului nu justifică termenii de plată specificați.

3. Comanda minimă

Valoarea minimă a fiecărei comenzi a Cumpărătorului către Eaton este de 1000 (omie) RON. În cazul comenzilor de Produse cu o valoare mai mică de 1000 (o mie) RON, se va aplica o taxă de manipulare, rezultând un preț minim general de 1000 (o mie) RON ce urmează a fi plătit de către Cumpărător, cu excepția cazului în care se comunica diferit de către Eaton la momentul Confirmării de Comandă.

4. Livrare

4.1. Cu excepția situațiilor în care se stabilește diferit în scris de către Eaton, livrarea Echipamente se va face:

4.1.1. CPT (Incoterms 2020) depozit Cumpărător, pentru livrările cu transport rutier și de colete.

4.1.2. 4.1.2. pentru livrările cu transport maritim și aerian, FCA (Incoterms 2020) în portul sau depozitul de încărcare de origine, după cum este agreeat de către Parti în scris.

4.2. Așa cum se notifică Cumpărătorului, datele menționate pentru livrarea Produselor sunt doar cu caracter aproximativ și nu pot fi considerate esențiale prin notificare. Eaton nu va fi răspunzătoare pentru întâzieri la livrarea Produselor, indiferent de cauza acestora. Dacă nu se specifică date de livrare, livrarea se va face într-un timp rezonabil.

4.3. Dacă Eaton acceptă faptul că Produsele au fost livrate incomplet, la alegerea sa, aceasta poate:

4.3.1. compensa orice livrare incompletă prin expedierea către Cumpărător a Produselor pe care Eaton acceptă că nu le-a livrat; sau

4.3.2. recunoaște creanța Cumpărătorului cu

privire la acestea.

4.4. Răspunderea Eaton se va limita la compensarea livrării sau la recunoașterea creanței, conform celor menționate de mai sus.

4.5. Acolo unde Produsele se vor livra în tranșe, fiecare livrare va constitui un contract separat și livrarea defectuoasă de către Eaton a uneia sau mai multor tranșe în conformitate cu acești Termeni nu va da dreptul Cumpărătorului să considere că acești Termeni au fost încălcați în întregime.

4.6. Dacă Eaton nu livrează Produsele indiferent de motiv (altul decât din culpa Cumpărătorului) și în consecință Eaton este răspunzătoare față de Cumpărător, răspunderea Eaton față de Cumpărător va fi limitată la diferența pozitivă (dacă este cazul) a costului (pe cea mai ieftină piață disponibilă) bunurilor/serviciilor similare pentru înlocuirea Produselor nelivate față de prețul Produselor. Limitarea răspunderii conform acestei clauze 4.6 nu se va aplica în cazul neglijenței grave sau a conduitei ilicite intenționate.

4.7. În cazul în care Cumpărătorul nu preia Produsele sau nu ofera Eaton instrucțiunile corespunzătoare pentru livrarea la data stabilită de livrare (altfel decât din orice cauză dincolo de controlul rezonabil al Cumpărătorului sau din culpa Eaton) atunci, fără a aduce atingere niciunui drept sau măsură reparatorie disponibile pentru Eaton, aceasta poate:

4.7.1. solicita o plată rezonabilă, inclusiv dar fără a se limita la prețul vânzării, și orice cheltuieli suplimentare sau costuri care rezultă dintr-o astfel de întârziere;

4.7.2. depozita produsele până la livrarea concretă pe cheltuiala și riscul exclusive ale Cumpărătorului și poate percepe Cumpărătorului costuri justificate (inclusiv manipularea și asigurarea) de depozitare; sau

4.7.3. vinde Produsele la cel mai bun preț care se poate obține imediat și (după deducerea tuturor cheltuielilor justificate de depozitare și de vânzare) să înregistreze în contabilitate pe numele Cumpărătorului surplusul față de prețul Produselor în baza Termenilor sau îi poate percepe acestuia din urmă oricare deficit sub nivelul prețului în baza acestor Termeni; și

4.7.4. plata sumelor prevăzute în clauzele 4.7.1, 4.7.2 sau 4.7.3 de către Cumpărător va fi exigibilă în termen de 30 (treizeci) de zile de la data facturării de către Eaton.



Powering Business Worldwide

Eaton - Electrical Sector

- Eaton Electric S.R.L.
- Cooper Industries Romania SRL

Tara de vanzare: Romania

Termeni si Conditii:

Vanzarea de Echipamente si Servicii

Publication no. SP090496RO

Data: Decembrie 2024

Page 2 of 5

- 4.8. Dacă Eaton păstrează oricare dintre Produsele prevăzute în clauza 4.7 în numele Cumpărătorului pe o perioadă ce depășește 3 (trei) luni de la data menționată pentru livrare, Eaton va avea dreptul să rezilieze contractul cu privire la aceste Produse. În cazul în care Cumpărătorul a plătit o parte din prețul pentru aceste Produse înainte de această reziliere, Eaton va rambursa aceste sume după deducerea tuturor costurilor suportate de către Eaton cu privire la aceste Produse înainte de reziliere.
- 4.9. Cumpărătorul va furniza orice informații și documente necesare pentru export, transport și import. În plus, Cumpărătorul trebuie să coopereze conform solicitării Eaton, în legătură cu depunerea declarațiilor fiscale, orice audit fiscal, proceduri fiscale sau alte cereri în materie fiscală. Această cooperare va include furnizarea de înregistrări și informații care sunt în mod rezonabil relevante pentru orice astfel de proceduri.
- 5. Servicii**
- 5.1. Comenzile Cumpărătorului în scopul achiziției Serviciilor Eaton vor specifica tipul Serviciilor, data și ora dorită pentru livrare, locația, condițiile specifice locației care ar putea avea impact asupra prestării Serviciilor, detaliile exacte ale Echipamentelor în legătură cu care Serviciile trebuie prestate și orice alte informații suplimentare care ar putea fi necesare pentru a permite Eaton să presteze Serviciile în baza comenzii de achiziție respective a Cumpărătorului.
- 5.2. Pentru evitarea oricărui dubiu, Eaton nu va avea nicio obligație de a presta vreun serviciu sau de a prelua orice lucrare suplimentară față de Serviciile menționate în mod expres în Confirmarea de Comandă.
- 5.3. Orice indicație cu privire la durata necesară finalizării Serviciilor specificate de către Eaton în cadrul ofertei reprezintă o estimare pe baza experienței Eaton din practica prestării serviciilor similare. Prin urmare, nicio astfel de estimare nu va fi obligatorie decât dacă este astfel în mod expres convenit în scris de către Eaton. Eaton va avea dreptul, la discreția sa, de a suspenda sau amâna finalizarea oricărui Serviciu dacă anumite circumstanțe speciale necesită acest lucru, deși Eaton va depune toate eforturile necesare pentru a reduce astfel de amânări și impactul asupra Cumpărătorului. Eaton nu va fi responsabilă pentru nicio întârziere în finalizarea Serviciilor în termenul estimat sau pentru orice alte costuri, pierderi sau daune ce ar putea rezulta dintr-o
- astfel de întârziere din partea Cumpărătorului sau a oricărui alt tert.
- 5.4. Eaton va:
- 5.4.1. presta Serviciile pentru Cumpărător, astfel cum s-a convenit în Confirmarea de Comandă și în conformitate cu acești Termeni;
- 5.4.2. lua măsuri pentru a se asigura că angajații și contractorii săi vor respecta: (i) politicile Eaton pentru mediu, sănătate și siguranță, disponibile la
- 5.4.3. <https://www.eaton.com/ro-ro/ro/company/sustainability/health-safety.html> („Politica EHS”); (ii) liniile directoare privind sănătatea, siguranța și securitatea în locația(ile) în care se prestează Serviciile; și (iii) toate cerințele legale aplicabile în jurisdicția în cadrul căreia se prestează Serviciile;
- 5.4.4. presta Serviciile, în cazul livrării de servicii în locații non-Eaton (locații controlate de Cumpărător sau terți), doar în conformitate cu Ghidul EHS pentru locații non-Eaton (“Ghidul EHS pentru locații non-Eaton”) și în urma finalizării listei de evaluare riscuri impusa, aici <https://www.eaton.com/ro-ro/ro/company/sustainability/health-safety/ehs-guideline-for-sites-not-controlled-by-eaton.html>;
- 5.4.5. dota angajații și contractorii săi cu echipamente de siguranță, în conformitate cu cele pe care angajații sau contractorii implicați în prestarea de servicii similare Serviciilor le-ar necesita în mod normal. Oricare cerințe suplimentare din partea Cumpărătorului, inclusiv, dar fără a se limita la, politici de sănătate și siguranță, linii directoare pentru securitate, echipamente de siguranță, instrucții suplimentare față de Politica EHS vor fi puse la dispoziția Eaton pe cheltuiela Cumpărătorului.
- 5.5. Eaton va adera în orice moment la Politica EHS și Ghidul EHS pentru locații non-Eaton. Dacă Eaton, la latitudinea sa și în mod rezonabil, consideră că locația sau oricare spații în care trebuie prestate Serviciile nu prezintă siguranță sau că nu sunt într-o stare adecvată pentru a permite ca Eaton să poată presta Serviciile conform termenilor și specificațiilor menționate în Confirmarea de Comandă, atunci Eaton va avea dreptul (dar nu și obligația) să refuze prestarea respectivelor Servicii până când Cumpărătorul se asigură că respectiva locație sau spațiile corespund cerințelor rezonabile ale Eaton în acest sens. Eaton va avea dreptul să factureze Cumpărătorului orice costuri suportate de Eaton ca urmare a refuzului acestuia de a presta Serviciile în termenii acestei clauze.
- 5.6. Cumpărătorul va:
- 5.6.1. asigura, fara întârzieri și la momentele convenite, accesul necesar pentru Eaton în locație, spații, facilități, unități, utilități și oricare alte zone care cad sub incidența Serviciilor, pentru a permite prestarea fără piedici a Serviciilor de către Eaton, și, în cazurile în care sunt aplicabile cerințe speciale de intrare sau utilizare, va pune la dispoziția Eaton acele mijloace cât mai repede posibil, dar nu mai târziu de 14 (paisprezece) zile înainte ca Eaton să înceapă prestarea Serviciilor;
- 5.6.2. pune la dispoziția Eaton liniile directoare privind sănătatea, siguranța și securitatea în locația (locațiile) în care se vor presta Serviciile. Eaton își rezervă dreptul de a modifica data prestării Serviciilor pentru a se asigura că respectă aceste linii directoare;
- 5.6.3. oferi asistența și suportul necesar Eaton în legătură cu îndeplinirea de către Eaton a sarcinilor sale privind Serviciile;
- 5.6.4. asigura că niciun echipament supus Serviciilor prestate, nu se află sub tensiune electrică;
- 5.6.5. notifica prompt Eaton cu privire la toate problemele legate de Servicii și va colabora cu Eaton pentru a rezolva aceste chestiuni;
- 5.6.6. asigura că a luat la cunoștință de, a aprobat și a efectuat verificările de siguranță Eaton, conform Ghidului EHS pentru locații non-Eaton.
- 5.7. Eaton își rezervă dreptul de a subcontracta oricare din Serviciile convenite, sau parte a acestora, fără consimțământul Cumpărătorului.
- 6. Titlu de proprietate și risc**
- 6.1. Titlul de proprietate pentru toate Produsele va fi reținut de Eaton până la plata integrală a tuturor sumelor datorate acestuia pentru Produse, inclusiv toate taxele sau dobânzile.
- 6.2. Până la data transferului la Cumpărător al dreptului de proprietate asupra Produselor, acesta va lua toate măsurile rezonabile în vederea păstrării Produselor în stare corespunzătoare.
- 6.3. Riscul pierderii sau al daunelor provocate Produselor va trece de la Eaton la Cumpărător la livrarea Produselor în conformitate cu termenii Incoterm aplicabili (Incoterms 2020) stabiliți conform Confirmării de Comandă.
- 7. Returnarea Produselor**
- 7.1. Autorizarea și instrucțiunile de expediere pentru returnarea Produselor trebuie să fie obținute în scris de la Eaton înainte ca returnarea de către Cumpărător a Produselor către Eaton să fie posibilă.
- 8. Drepturi de proprietate intelectuală**
- 8.1. Fiecare Parte rămâne proprietarul Drepturilor de Proprietate Intelectuală Existente și nicio prevedere din acesta nu va implica transferul dreptului de proprietate asupra Drepturilor de Proprietate Intelectuală Existenta. Eaton va fi singurul proprietar al tuturor Drepturilor de Proprietate Intelectuală Dezvoltată și va deține dreptul de proprietate deplină asupra acestor drepturi.
- 8.2. Cumpărătorul nu va acționa sau nu va împuternici niciun terț să realizeze nicio acțiune care ar produce daune sau ar putea produce daune și care nu ar fi în conformitate cu mărcile înregistrate (termen care în sensul acestor Termeni include, însă fără a se limita la, mărcile înregistrate, denumirile comerciale, mărcile de serviciu, semnele logotipului, întreaga imagine comercială, alte denumiri comerciale, indiferent dacă sunt înregistrate sau nu) folosite de Eaton în legătură cu Produsele sau cu clientela aferentă acestora și, în special, nu va efectua sau nu va autoriza modificarea, ștergerea, acoperirea sau înregistrarea celorlalte mărci (în întregime sau parțial) în legătură cu Produsele. Cumpărătorul nu va utiliza sau nu va autoriza niciun terț să utilizeze mărcile înregistrate folosite de Eaton în legătură cu Produsele pe niciun material de papetărie, reclamă, promoție sau vânzare, diferite de Produse sau oricare alte materiale de acest fel pe care Eaton le furnizează Cumpărătorului. Toate materialele de publicitate, promoție și vânzare pe care Eaton le furnizează Cumpărătorului vor rămâne în proprietatea Eaton, iar Cumpărătorul nu va permite niciunei alte persoane să le utilizeze. Utilizarea sub orice formă a denumirii „Eaton” sau a siglei Eaton în denumirea oficială, denumirea societății, denumirea comercială sau a companiei, numele de domeniu sau altă denumire similară a Cumpărătorului necesită acordul prealabil scris din partea Eaton.



Powering Business Worldwide

Eaton - Electrical Sector

- Eaton Electric S.R.L.
- Cooper Industries Romania SRL

Tara de vanzare: Romania

Termeni si Conditii:

Vanzarea de Echipamente si Servicii

Publication no. SP090496RO

Data: Decembrie 2024

Page 3 of 5

- 8.3. Cumpărătorul este de acord să informeze Eaton imediat cu privire la orice încălcare a mărcilor înregistrate ale Eaton sau a altor Drepturi de Proprietate Intelectuală sau a oricărui fapt de concurență neloială despre care primul are cunoștință. Eaton și Cumpărătorul vor decide apoi împreună cu privire la măsura corespunzătoare. Cumpărătorul este de acord să participe în orice mod posibil la acțiunile în justiție inițiate de Eaton sau de Afiliații acesteia în acest sens.
- 8.4. Dacă se face vreo reclamație împotriva Cumpărătorului conform căreia Produsele încălcă sau utilizarea sau revânzarea lor încălcă drepturile unui terț, Eaton poate (la opțiunea sa) fie să asigure dreptul Cumpărătorului de a continua să utilizeze Produsele sau să înlocuiască Produsele pentru ca acestea să nu mai genereze nici un tip de încălcare, sau dacă niciuna dintre aceste alternative nu este rezonabil disponibilă pentru Eaton, să ramburseze prețul de achiziție.
- 8.5. În acești Termeni:
- 8.5.1. „Drepturile de Proprietate Intelectuală Existente” se referă la oricare drepturi de proprietate intelectuală și Drepturi de Proprietate Intelectuală existente înainte de data Confirmării de Comanda și la oricare Drepturi de Proprietate Intelectuală generate după data Confirmării de Comanda, dar în afara sferei de aplicare a acestor Termeni;
- 8.5.2. „Drepturile de Proprietate Intelectuală Dezvoltate” se referă la întreaga proprietate intelectuală și la Drepturile de Proprietate Intelectuală generate în baza acestor Termeni; și
- 8.5.3. „Drepturile de Proprietate Intelectuală” înseamnă oricare drepturi de proprietate intelectuală și industrială incluzând, fără a se limita însă la, drepturile de autor, drepturile morale și drepturile conexe, toate drepturile în legătură cu: invențiile (inclusiv drepturile la brevet și modelele de utilitate), mărcile înregistrate, informațiile confidențiale (inclusiv secretele comerciale și know-how-ul), schițele, prototipurile, algoritmii, software-ul, topografia circuitului integrat și topografiile de produse semiconductoare și toate celelalte drepturi care rezultă din activitatea intelectuală în domeniul industrial, științific, literar sau artistic, permise prin lege oriunde în lume indiferent dacă sunt sau nu înregistrate sau dacă pot fi înregistrate și toate aplicările pentru acest motiv.
9. **Încetare, Anulare și Modificări**
- 9.1. Fără a aduce atingere niciunui alt drept de încetare prevăzut în acești Termeni, acordul poate înceta imediat la orice dată care devine valabilă pe baza notificării scrise conform următoarelor condiții:
- 9.1.1. de către oricare dintre părți dacă cealaltă Parte comite o încălcare importantă a oricărui amendamente convenite între Părți prin intermediul unei comenzi de achiziție și a unei Confirmări de Comanda și această încălcare nu se remediază în termen de 30 (treizeci) de zile lucrătoare de la notificarea scrisă a acestei încălcări, dacă această încălcare nu face obiectul în mod rezonabil unei remedieri în termen de 30 (treizeci) de zile lucrătoare, Partea în culpa nu a început de bună credință demersurile de remediere a încălcării;
- 9.1.2. de oricare Parte dacă cealaltă Parte intră în procedura de faliment sau a fost numit un administrator judiciar, practician în insolvență sau administrator, sau a încheiat compromisuri cu creditorii, ia orice măsură sau suportă orice măsuri similare ca efect al datoriiilor sau, dacă este societate, intră în procedura de lichidare fie forțată sau voluntară, caz în care orice sume restante conform acestor Termeni vor deveni imediat exigibile și scadente în pofida oricărui acord sau aranjament anterior care prevede contrariul.
- 9.2. Părțile pot conveni ocazional să facă modificări în scris cu privire la o comandă și după emiterea Confirmării de Comanda.
- 9.3. O Eaton șaj te phandel vaj te agorisarel sa vaj jekh kotor e 0rdinesqo bi te avel les varesavi responsabilitteta karing o Xramosardo, sigo efektoqa katar jekh xramosardo notifikacia, kana o Xramosardo, o Produkto thaj/vaj o Serviso avela subjekto vaş e aplikabilo eksportosqe vaj importosqe kontrole, sankcie, embargo, vaj aver restrikcie pal-o bikinipen save na mukhen e Eaton te kerel peski obligacia telal kadala Termeni.
- 9.4. Părțile sunt de acord că drepturile de reziliere menționate în această clauză 9 sunt exhaustive și, ca atare, convin să renunțe la orice alte drepturi de reziliere pe care le-ar putea avea în conformitate cu orice lege aplicabilă, în măsura în care o astfel de renunțare la dreptul de reziliere este permisă în temeiul acestei legi aplicabile.
10. **Garanție**
- 10.1. Cu excepția situațiilor în care se stabilește diferit în scris de către Părți, Eaton garantează Cumpărătorului că Echipamentele vândute nu vor avea niciun defect de proiectare, material și manoperă (“Defectele”), în condiții normale de utilizare, pentru perioada maximă de 12 (doisprezece) luni („Garanția”) de la data emiterii facturii pentru Echipamentele respective. Eaton, sub rezerva prevederilor din acești Termeni și pe durata Garanției specificate în prezenta clauză, va remedia orice defect important apărut la Echipamente ca urmare a proiectării, materialului sau manoperei defectuoase care afectează funcționalitatea Echipamentelor în cauza. Nu vor exista reclamații bazate pe Defecte în cazul unor devieri nesemnificative, de afectare minoră a utilizării sau din erori de software nereproductibile.
- 10.2. Eaton va presta Serviciile conform celor mai bune capacități ale sale și cu o deosebită grijă, atenție cuvenită, pricepere și într-o manieră profesională. Dacă Serviciile nu întrunesc aceste standarde, Eaton este de acord să remedieze orice deficiență a Serviciilor fără niciun cost suplimentar pentru Cumpărător, cu condiția ca Eaton să fi primit o notificare scrisă în termen de maxim 7 (șapte) zile de la finalizarea respectivelor Servicii care stau la baza reclamației. Mai mult, Cumpărătorul este de acord să exoneraze de responsabilitate Eaton pentru orice răspundere ce rezultă din prestarea Serviciilor în conformitate cu specificațiile sau instrucțiunile Cumpărătorului. Eaton nu va fi obligată să remedieze sau să presteze Servicii pentru defecte care nu cad sub incidența prevederilor acestei clauze 10.2. Orice solicitări pentru lucrări suplimentare (manoperă hardware sau software furnizate de Cumpărător sau terți, că funcționarea software-ului va fi neîntreruptă sau fără erori sau că toate defectele software vor fi corectate și piese de schimb), inclusiv servicii suplimentare de remediere în afara clauzei 10.2, vor fi oferite separat de către Eaton.
- 10.3. Această Garanție limitată nu se va aplica niciunui Produs sau niciunei componente a acestuia care:
- 10.3.1. a fost reparată sau modificată în afara fabricii Eaton într-o manieră care, conform aprecierii Eaton, îi afectează posibilitatea de exploatare;
- 10.3.2. a fost supusă modificării, accidentării, utilizării necorespunzătoare, abuzului, neglijenței sau uzurii anormale;
- 10.3.3. a fost instalată, exploatată sau folosită în mod contrar instrucțiunilor Eaton sau din cauza nerespectării instrucțiunilor Eaton pentru exploatare și întreținere; sau
- 10.3.4. a fost supusă presiunii fizice sau electrice, condițiilor de mediu anormale sau neobișnuite, folosită în mod necorespunzător sau manipulată sau exploatată în mod neglijent.
- 10.4. Eaton nu va fi răspunzător pentru daunele cauzate de acțiunile terților, descărcările atmosferice, supratensiuni, influențe chimice și pentru pierderea și avarierea în timpul transportului. Garanția nu include înlocuirea pieselor supuse uzurii normale. Eaton nu acordă nicio garanție pentru vânzarea Echipamentelor uzate. Dacă Produsele sunt fabricate de Eaton pe baza datelor de proiectare, a schițelor de proiectare, a modelelor sau a altor specificații furnizate de Cumpărător, garanția Eaton va fi limitată la neconformitatea cu specificațiile Cumpărătorului aprobate de Eaton în baza acestor Termeni.
- 10.5. Singura obligație a Eaton și singura măsură reparatorie a Cumpărătorului în baza Garanției va consta, la alegerea și discreția Eaton, în repararea sau în înlocuirea, fără nicio taxă suplimentară, a Echipamentelor defecte (sau a pieselor defecte ale Produselor), în situația în care se dovedește că acestea încălcă această Garanție.
- 10.6. Cu excepția Garanției exprese prevăzute mai sus, Eaton nu ofera nicio altă reprezentare sau garanție, expresă sau implicită, legală sau de altă natură, cu privire la Produse, utilizarea lor pentru într-un scop anume, vandabilitatea, calitatea lor, neîncălcarea unei legi sau a unui drept sau orice alt tip de garanție. Eaton nu ofera nicio reprezentare că software-ul său va funcționa în combinație cu oricare alte produse
- 10.7. Cumpărătorul nu va avea în mod expres nicio pretenție cu privire la cheltuielile ivite în cursul lucrărilor suplimentare, inclusiv costurile de deplasare, transport, mână de lucru și material, în măsura în care acele cheltuieli sunt majorate deoarece Produsele în discuție au fost ulterior duse în altă locație decât locul de livrare. Eaton nu va fi ținut răspunzător pentru niciun fel de software, firmware, informații sau date de memorie ale Cumpărătorului, clienților săi finali sau oricare alt terț, conținute în, stocate sau integrate cu orice echipament Eaton sau returnat la Eaton pentru reparație, indiferent



Powering Business Worldwide

Eaton - Electrical Sector

- Eaton Electric S.R.L.
- Cooper Industries Romania SRL

Tara de vanzare: Romania

Termeni si Conditii:

Vanzarea de Echipamente si Servicii

Publication no. SP090496RO

Data: Decembrie 2024

Page 4 of 5

- dacă este sau nu în garanție
- 10.8. Toate schițele, descrierile, specificațiile și materialele publicitare realizate de Eaton și oricare descrieri sau ilustrații incluse în cataloagele sau broșurile Eaton sunt emise sau publicate cu unicul scop de a oferi o idee aproximativă despre Produsele descrise în acestea. Acestea nu vor fi parte integrantă din acești Termeni în general sau din prezenta Garanție. Eaton poate efectua orice modificări cu privire la specificațiile, proiectarea sau materialele Produselor care trebuie să fie conform cerințelor de siguranță aplicabile sau altor cerințe legale, sau acolo unde Produsele vor fi furnizate conform specificațiilor Eaton, care în opinia acesteia din urmă nu afectează într-o manieră semnificativă calitatea sau performanța Produselor.
- 10.9. Cumpărătorul va putea emite pretenții pentru pagube bazate pe Defecte exclusiv în limitele menționate în acești Termeni.
- 11. Răspundere**
- 11.1. Remediile Cumpărătorului conform acestor Termeni sunt exclusive și reprezintă singurele sale remedii pentru nerespectarea de către Eaton a obligațiilor sale conform acestor Termeni.
- 11.2. În nicio situație, indiferent dacă în baza contractului, a legii sau a răspunderii civile, întreaga răspundere a Eaton, în baza acestor Termeni, nu va depăși prețul de achiziție plătit pentru Produsele la care se referă această răspundere, în măsura permisă conform legislației obligatorii aplicabile. Această limitare a răspunderii este cumulativă și nu pentru fiecare incident (de exemplu, existența a două sau mai multor pretenții nu va extinde această limită). În plus, aceasta se aplică în mod cumulativ tuturor societăților afiliate Eaton.
- 11.3. În nicio situație, indiferent dacă în baza contractului, a legii sau a răspunderii civile, Eaton sau entitățile sale afiliate, directorii executivi, administratorii, angajații, reprezentanții săi, nu vor fi răspunzători pentru daunele indirecte sau incidentale, incluzând, însă fără a se limita la pierderea profitului, pierderea folosinței, pierderea producției sau plățile pentru penalități în măsura permisă conform legislației obligatorii aplicabile.
- 11.4. Limitele răspunderii prevăzute în clauza 11 nu se vor aplica în următoarele cazuri:
- 11.4.1. răspunderea în conformitate cu Legea 240/2004 cu privire la răspunderea producătorului pentru daune cauzate de produsele defecte;
- 11.4.2. fapte savarsite cu intenție;
- 11.4.3. neglijența gravă din partea proprietarilor, reprezentanților legali sau directorilor executivi ai Eaton ce rezultă din sau în legătură cu comportamentul Eaton în cadrul acestor Termeni;
- 11.4.4. fraudă; sau
- 11.4.5. vătămarea adusă vieții, integrității corporale sau sănătății din neglijență.
- 12. Transferul drepturilor și obligațiilor; Indemnizare**
- 12.1. Cumpărătorul este îndreptățit să transfere clienților săi orice drepturi care derivă din acești Termeni numai în limitele menționate în prezenta. Orice obligații care depășesc acești Termeni rămân responsabilitatea exclusivă a Cumpărătorului. Cumpărătorul va furniza utilizatorului (inclusiv angajaților săi) Produselor toate avertismentele, notificările, instrucțiunile, recomandările și materialele similare cu privire la produsele furnizate de Eaton.
- 12.2. Cumpărătorul va indemniza și va exonera Eaton de toate pierderile, daunele sau alte costuri de orice natură (inclusiv onorariile avocațiale) ce derivă din încălcarea oricărei prevederi din acești Termeni din partea Cumpărătorului sau din neglijența, conduita ilicită sau acțiunile Cumpărătorului, funcționarilor, angajaților, agenților contractanților săi. Același lucru se aplică pentru orice pierdere, costuri sau cheltuieli suportate de Eaton pentru pretențiile emise de orice client al Cumpărătorului în măsura în care această pierdere, cost sau cheltuielă depășește limitele răspunderii stabilite în acești Termeni, inclusiv, dar fără a se limita la prevederile Garanției
- 13. Reglementări referitoare la export și anticorupție**
- 13.1. Executarea oricăror obligații conform acestor Termeni este condiționată de inexistența oricaror obstacole atribuibile regulilor locale aplicabile, ale Națiunilor Unite (UN) sau Statelor Unite ale Americii (SUA) sau altor reguli aplicabile naționale, ale Uniunii Europene sau regulilor internaționale, din sfera legilor de comerț exterior sau sancțiunilor sau embargourilor („Controale Comerciale”).
- 13.2. Cumpărătorul va respecta toate legile și reglementările aplicabile privind controlul exporturilor sau importurilor, sancțiunile, embargourile sau alte restricții comerciale, inclusiv cele emise de guvernele și organisme internaționale prevăzute la clauza 13.1. Cumpărătorul nu va întreprinde nicio acțiune care ar putea pune Eaton sau orice altă societate asociată în pericol de a încălca sau contraveni oricăror astfel de legi, regulamente, dispoziții și/sau acte sau orice interpretare a acestora.
- 13.3. Cumpărătorul este de acord să respecte toate legile și regulamentele aplicabile privind anticorupția, inclusiv, dar fără a se limita la cele din jurisdicția în care Cumpărătorul este înregistrat, FCPA (Foreign Corrupt Practices Act) și UK Bribery Act. Cumpărătorul este de acord să respecte Politica Globală Eaton cu privire la Anticorupție și Politică Globală Eaton cu privire la Cadouri și Distracții, disponibile la <https://www.eaton.com/us/en-us/company/ethics-compliance/policies.html>.
- 13.4. Cumpărătorul va respecta întotdeauna Codul de Etică Eaton precum și politicile conexe, disponibile la <https://www.eaton.com/us/en-us/company/ethics-compliance/policies.html>.
- 13.5. Cumpărătorul este de acord să indemnizeze, să apere și să exonereze Eaton de răspundere pentru orice încălcare a obligațiilor Cumpărătorului conform prezentei clauze 13.
- 13.6. Eaton poate suspenda sau înceta în tot sau în parte comanda, fara nicio raspundere fata de Cumparator, cu efect imediat, printr-o notificare scrisa, in cazul in care Cumparatorul, Produsul si/sau Serviciul fac obiectul controalelor aplicabile la export sau la import, sanctiuni, embargouri sau alte restrictii comerciale care interzic Eaton sa isi indeplineasca obligatiile care ii revin in temeiul acestor Termeni si Conditii.
- 13.7. Cumpărătorul nu va vinde, transfera, exporta sau reexporta niciun produs, tehnologie sau software Eaton către sau pentru a fi utilizat în Belarus, Crimeea, Cuba, zonele controlate neguvernamentale din Ucraina (care cuprind în prezent Donețk, Luhansk, Zaporizhzhia și Kherson, astfel cum pot fi modificate din timp în timp), Iran, Coreea de Nord, Rusia sau Siria, sau către nicio entitate, persoană, regiune sau țară către care o astfel de vânzare, transfer, export sau reexport ar fi interzis în temeiul oricăror Controale Comerciale.
- 14. Protecția datelor**
- 14.1. În realizarea și participarea la tranzacțiile în baza acestor Termeni, Cumpărătorul poate avea acces la una sau la mai multe baze de date, aplicații, rapoarte, documente și/sau alte informații în format tipărit sau în format electronic care conțin sau prelucrează date aferente persoanelor identificate sau identificabile („Date cu caracter personal”), despre care Cumpărătorul recunoaște că pot fi sensibile și pe care acesta din urmă se obligă să le trateze în mod strict confidențial și să nu le utilizeze decât dacă Eaton îl autorizează în mod expres în scris sau impusă de legea aplicabilă. Părțile trebuie să se asigure fiecare că persoana autorizată să prelucreze Date cu caracter personal este obligată la pastrarea confidențialității sau face obiectul unei obligații legale de confidențialitate. Fiecare parte este responsabilă de obligarea propriului personal, iar angajații desemnați trebuie să fie informați că obligația de confidențialitate continuă să se aplice și după încetarea angajării.
- 14.2. Părțile se obliga sa prelucreze oricare date personale receptionate de la cealalta Parte si/sau afiliatii acesteia, in conformitate cu legislatia aplicabila privind prelucrarea datelor cu caracter personal. Aceasta include, de asemenea, obligatia respectarii legislatiei aplicabile pentru orice transfer de date cu caracter personal către destinatari (cum ar fi orice furnizor de servicii) în și în afara Uniunii Europene în scopuri de contabilitate, de finanțare și/sau de gestionare de contracte.
- 15. Forța majoră**
- 15.1. Dacă Eaton este împiedicată, oprită sau amânată de la sau să își îndeplinească obligațiile pe care le are în baza acestor Termeni (diferită de obligația de plată) din cauza unui Eveniment de Forță Majoră (așa cum este definit în clauza 15.2 de mai jos), obligațiile Eaton în baza acestor Termeni sunt suspendate pe perioada continuării respectivului Eveniment de Forță Majoră și în măsura în care este împiedicată, oprită sau amânată. „Eveniment de Forță Majoră” se referă la evenimentul dincolo de controlul rezonabil al Eaton care se datorează circumstanțelor externe, incluzând, însă fără a se limita la perturbatii generale de muncă cum ar fi, dar fără a se limita la, grevă, închiderea fabricii, boicoturi, și conflicte de muncă (însă cu excepția grevelor, închiderilor de fabrici, boicoturi, și conflictelor de muncă care implică angajații Eaton), orice întârzieri la frontiere și/sau ca urmare a controalelor vamale, încălcări de contracte sau dispute cu subcontractanții Eaton, calamități naturale, război, răscăolă, tulburare civilă, daune provocate cu rea



Powering Business Worldwide

Eaton - Electrical Sector

- Eaton Electric S.R.L.
- Cooper Industries Romania SRL

Tara de vanzare: Romania

Termeni si Conditii:

Vanzarea de Echipamente si Servicii

Publication no. SP090496RO

Data: Decembrie 2024

Page 5 of 5

intenție (însă cu excepția daunelor provocate cu rea intenție care îi implică pe angajații Eaton) acte guvernamentale, ale oricărei autorități guvernamentale sau ale unui reprezentant al acestuia (valabile sau nu legal) cum ar fi, dar fără a se limita la, o reguli, reglementari, legi, ordine guvernamentale sau instrucțiuni, embargouri și restricții de comerț, accident, defectarea instalației sau a utilajului, incendii, inundații, furtuni și dificultate sau costuri majorate pentru obținerea muncitorilor, a bunurilor sau a transportului perturbatii generale de muncă cum ar fi, dar fără a se limita la, grevă, închiderea fabricii, boicoturi, și conflicte de muncă (însă cu excepția grevelor, închiderilor de fabrici, boicoturi, și conflictelor de muncă care implică angajații Eaton), orice întârzieri la frontiere și/sau ca urmare a controalelor vamale, , încălcări de contracte sau dispute cu subcontractanții Eaton, calamități naturale, război, răscoală, tulburare civilă, daune provocate cu rea intenție (însă cu excepția daunelor provocate cu rea intenție care îi implică pe angajații Eaton) acte guvernamentale, ale oricărei autorități guvernamentale sau ale unui reprezentant al acestuia (valabile sau nu legal) cum ar fi, dar fără a se limita la, o reguli, reglementari, legi, ordine guvernamentale sau instrucțiuni, embargouri și restricții de comerț, accident, defectarea instalației sau a utilajului, incendii, inundații, furtuni și dificultate sau costuri majorate pentru obținerea muncitorilor, a bunurilor sau a transportului.

15.2. Acolo unde un Eveniment de Forță Majoră în înțelesul clauzei 15.2, Eaton va avea dreptul de a anula contractul. În orice situație, nicio despăgubire nu va fi solicitată sau exercitată de niciuna dintre Părți în cazul unui Eveniment de Forță Majoră.

16. Confidențialitate și anunțuri

16.1. „Informațiile Confidențiale” se referă la toate informațiile (indiferent dacă sunt comunicate în scris, oral, electronic sau prin orice alt mijloc și indiferent dacă sunt comunicate în mod direct sau indirect), incluzând informațiile în legătură cu acești Termeni și tranzacțiile menționate aici sau în oricare contract înrudit, care prin natura lor sunt destinate a fi în scop informativ doar pentru Partea destinatară, fiind marcate ca „confidențiale” sau „proprietate” sau care altfel sunt confidențiale și toate informațiile referitoare la tranzacțiile comerciale și la acordurile financiare ale oricărei Părți încheiate cu oricare persoană cu care Partea respectivă se află într-o relație confidențială în legătură cu subiectul în

cauză.

16.2. Nicio Parte, incluzând, însă fără a se limita la, entitățile afiliate, proprietarii, directorii și angajații săi, fără acordul prealabil scris al Părții care dezvăluie informațiile, în niciun alt scop în afară de derularea corespunzătoare a obligațiilor conform acestor Termeni, nu va folosi sau divulga sau nu va permite folosirea sau dezvăluirea către niciun terț a niciunui secret comercial sau a altor Informații Confidențiale, indiferent dacă se referă la metoda de funcționare sau la activitatea celeilalte Părți sau la Produsele pe care le poate primi sau obține în mod direct ori indirect sau nu va face niciun anunț public, comunicările sau adresă în legătură cu tranzacțiile carora proviziile menționate în acești Termeni li se aplica. Această obligație va rămâne în vigoare 5 (cinci) ani de la finalizarea livrarilor, dar nu se va aplica informațiilor care (i) erau deja făcute publice la data dezvăluirii către Partea destinatară sau devin publice dar nu din vina Părții destinate ulterior momentului comunicării acestora către Partea destinatară; (ii) erau în posesia Părții destinate scutite de orice obligație de confidențialitate la data comunicării acestora către Partea destinatară; (iii) sunt elaborate în mod independent de către Partea destinatară sau de afiliații acesteia și fără referire la niciun fel de Informații Confidențiale ale Părții care le dezvăluie sau la alte informații pe care le-a divulgat cu încredere oricărui terț, după cum demonstrează evidențele scrise actuale; sau; (iv) sunt cerute prin lege, printr-o regula a unei autorități de cotare sau burse de valori care trebuie respectată de oricare din Părți cu condiția ca numai aceste Informații Confidențiale să fie divulgate așa cum este strict solicitat; sau (v) se obțin în mod legal de către Partea destinatară de la terțul autorizat să le divulge fără restricții.

16.3. Partea care dezvăluie informațiile nu are niciun fel de răspundere sau responsabilitate pentru erori sau omisiuni, sau pentru oricare decizie luate de Partea destinatară dependente de Informațiile Confidențiale dezvăluite în baza acestor Termeni. Niciun fel de garanție (indiferent dacă este expresă, implicită sau legală) nu este exprimată în legătură cu Produsele în ceea ce privește acuratețea sau caracterul complet al Informațiilor Confidențiale divulgate.

17. Legea aplicabilă și jurisdicția

17.1. Acești Termeni, interpretarea lor și orice obligații contractuale sau necontractuale ce derivă din

sau în legătură cu aceștia sunt guvernați de și ori fi interpretați în conformitate cu legislația țării în care Eaton (adică entitatea afiliată, filiala locala sau societatea aparținătoare care încheie contractul de vânzare) își are sediul social, fără a lua în considerare regulile privitoare la conflictul de legi.

17.2. Orice litigiu care apare direct sau indirect din acești Termeni va fi soluționat exclusiv de instanțele competente ce au jurisdicție în teritoriul unde Eaton își are sediul social.

18. Elemente generale

18.1. Dacă oricare prevedere din acești Termeni este considerată a fi nulă sau neexecutorie, atunci prevederea respectivă (în măsura în care este nulă sau neexecutorie) nu va avea niciun efect și va fi considerată ca neinclusă în acești Termeni, însă fără a afecta oricare din celelalte prevederi rămase în acești Termeni. Astfel Părțile vor depune toate eforturile rezonabile pentru a înlocui prevederile nule sau neexecutorii cu o prevedere executorie al cărui efect să se aproprie cât mai mult de cel intenționat prin prevederea nulă sau neexecutorie.

18.2. Cumpărătorul nu poate transfera, concesiunea sau subcontracta toate sau oricare dintre drepturile sau obligațiile sale conform acestor Termeni fără acordul anterior scris al Eaton. Eaton poate transfera, concesiunea sau subcontracta toate sau oricare dintre drepturile sau obligațiile sale conform acestor Termenifără acordul Cumpărătorului.

18.3. Neexercitarea sau exercitarea cu întârziere a unui drept sau a unei măsuri reparatorii prevăzute în acești Termeni sau conform legii nu reprezintă renunțarea la acel drept sau măsură reparatorie sau renunțarea la alte drepturi sau măsuri reparatorii. Nicio exercitare unică sau exercitarea parțială a unui drept sau a unei măsuri reparatorii prevăzute în acești Termeni sau conform legii nu împiedică exercitarea ulterioară a dreptului sau măsurii reparatorii sau exercitarea oricărui alt drept sau măsuri reparatorii.

18.4. Orice notificare conform acestor Termeni va fi considerată înaintată în mod corespunzător dacă este trimisă prin scrisoare recomandată și e-mail Părții în cauză la sediul său social.

18.5. În eventualitatea existenței unui conflict între versiunea în limba engleză a acestor Termeni și orice traducere a acestora în orice altă limbă,

vaprevala versiunea în limba engleză a acestor Termeni.